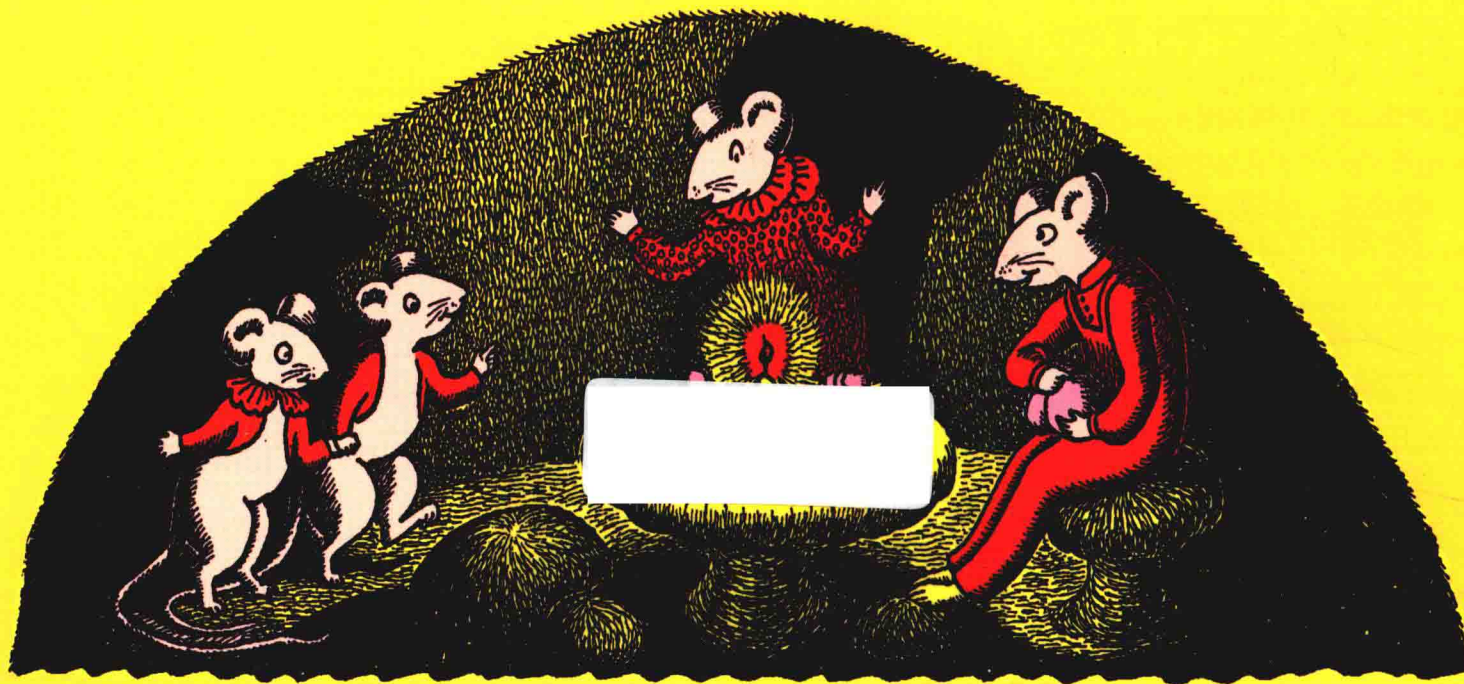


小行星绘本花园 · 100万只猫

Snippy and Snappy 妮皮和纳皮

[美] 婉达·盖格◎编绘 何田田◎译

🌿 注音版 🌿



Snippy and Snappy
妮皮和纳皮

[美] 婉达·盖格◎著

何田田◎译



朝華出版社
BLOSSOM PRESS

图书在版编目 (C I P) 数据

妮皮和纳皮 / (美) 盖格编绘 ; 何田田等译. —北京 : 朝华出版社, 2016.1
(小行星绘本花园. 100万只猫)
ISBN 978-7-5054-3709-8

I. ①妮... II. ①盖... ②何... III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第014658号

妮皮和纳皮

作 者 [美] 婉达·盖格

选题策划 童立方
责任编辑 刘 怡
特约编辑 付兰所

出版发行	朝华出版社		
社 址	北京市西城区百万庄大街24号	邮政编码	100037
订购电话	(010) 68996050		
传 真	(010) 88415258 (发行部)		
网 址	http://zhcb.cipg.org.cn		
刷 销	天津市豪迈印务有限公司		
经 销	全国新华书店		
开 本	787mm×1092mm 1/16	字 数	525千字
印 张	26.5		
版 次	2016年1月第1版 2016年1月第1次印刷		
装 别	平		
书 号	ISBN 978-7-5054-3709-8		
定 价	165.00 元 (全12册)		

版权所有 翻印必究·印装有误 负责调换

Snippy and Snappy
妮皮和纳皮

[美] 婉达·盖格◎著

何田田◎译



朝華出版社
BLOSSOM PRESS

图书在版编目 (C I P) 数据

妮皮和纳皮 / (美) 盖格编绘 ; 何田田等译. —北京 : 朝华出版社, 2016.1
(小行星绘本花园. 100万只猫)
ISBN 978-7-5054-3709-8

I. ①妮... II. ①盖... ②何... III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第014658号

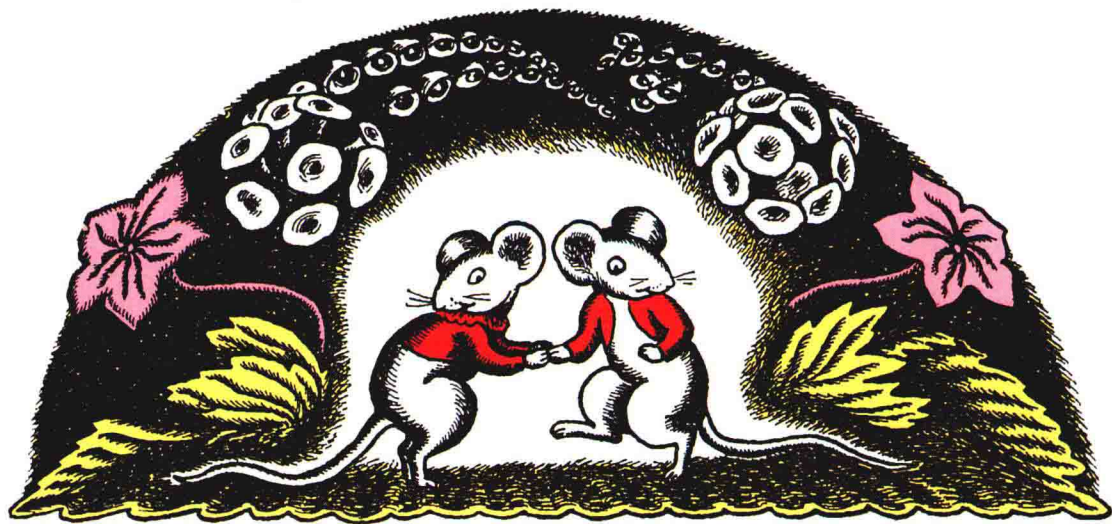
妮皮和纳皮

作 者 [美] 婉达·盖格

选题策划 童立方
责任编辑 刘 怡
特约编辑 付兰所

出版发行	朝华出版社		
社 址	北京市西城区百万庄大街24号	邮政编码	100037
订购电话	(010) 68996050		
传 真	(010) 88415258 (发行部)		
网 址	http://zhcb.cipg.org.cn		
印 刷	天津市豪迈印务有限公司		
经 销	全国新华书店		
开 本	787mm×1092mm 1/16	字 数	525千字
印 张	26.5		
版 次	2016年1月第1版 2016年1月第1次印刷		
装 别	平		
书 号	ISBN 978-7-5054-3709-8		
定 价	165.00 元 (全12册)		

版权所有 翻印必究·印装有误 负责调换



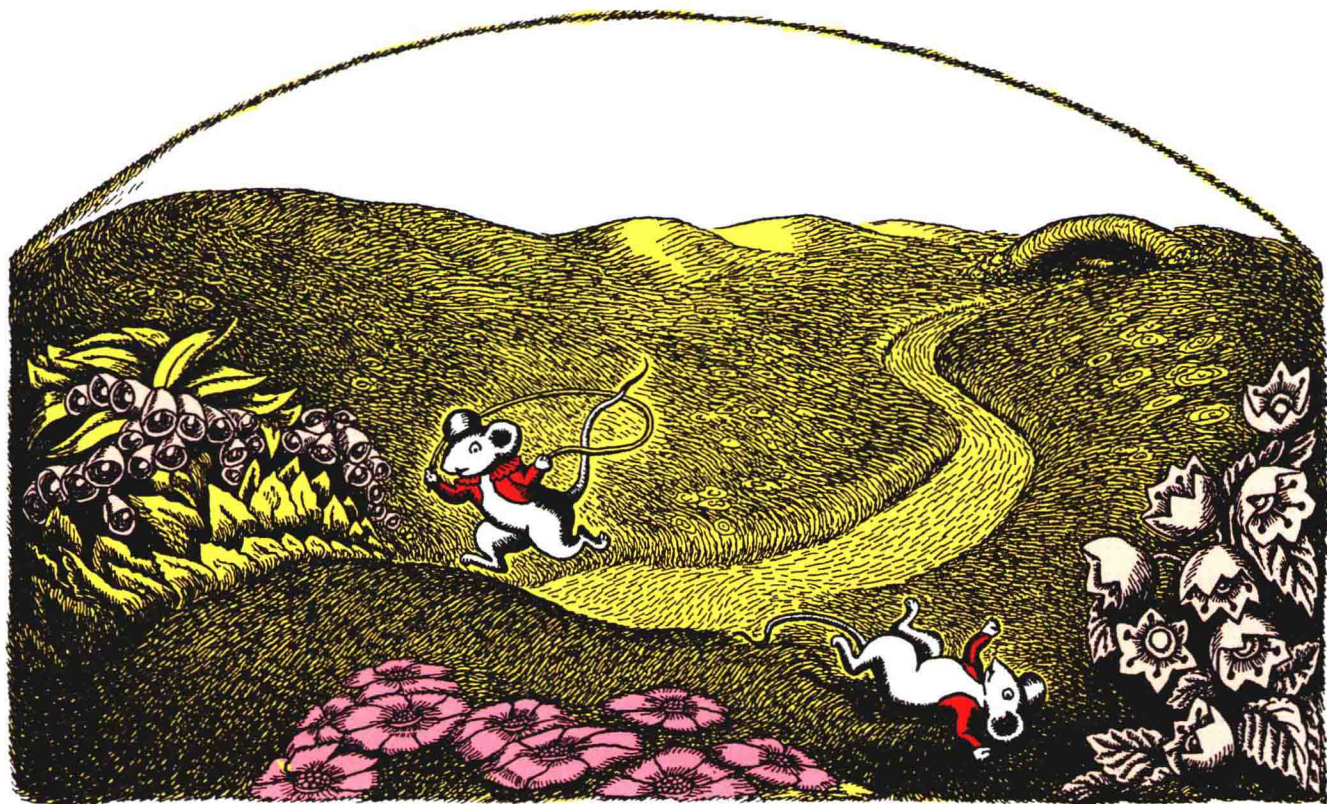
yǒu liǎng zhī kě ài de xiǎo tián shǔ yì zhī jiào nī pí yì zhī jiào nà pí
有两只可爱的小田鼠，一只叫妮皮，一只叫纳皮。

nī pí shì nà pí de jiě jie
妮皮是纳皮的姐姐。

nà pí shì nī pí de dì dì
纳皮是妮皮的弟弟。

tā liǎ hé bà ba mā ma yì qǐ zhù zài cǎo chǎng shàng wēn nuǎn shū shì de xiǎo wō lǐ
他俩和爸爸妈妈一起，住在草场上温暖舒适的小窝里。

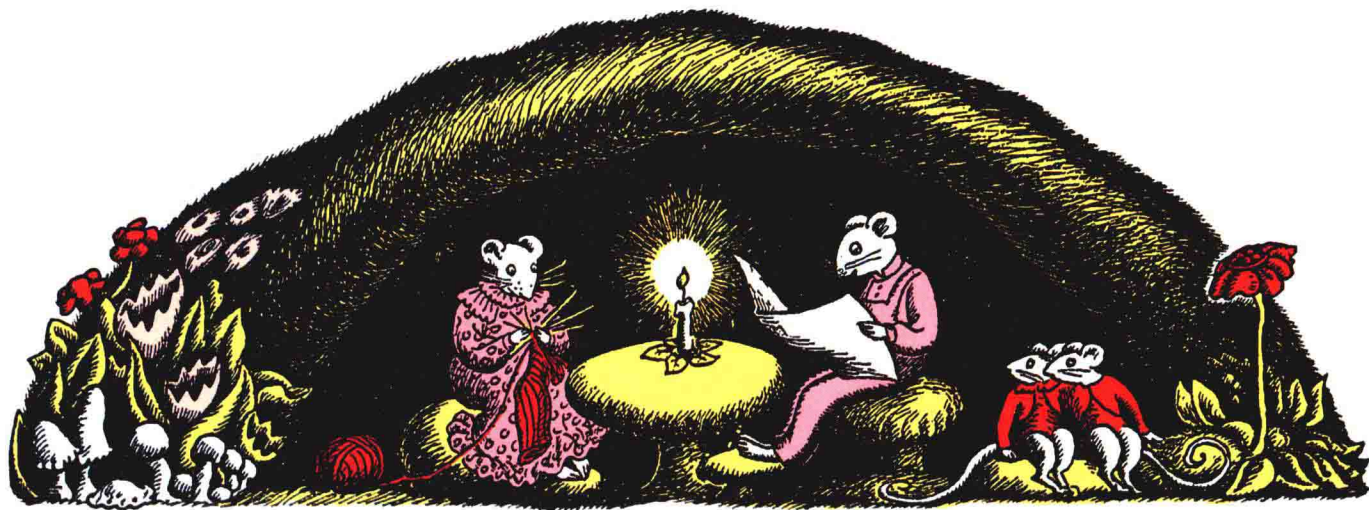
cǎo chǎng yòu dà yòu piào liang cǎo er zhǎng de mào shèng huā er kāi de jiāo yàn fēi cháng hǎo wán er
草 场 又 大 又 漂 亮 ， 草 儿 长 得 茂 盛 ， 花 儿 开 得 娇 艳 ， 非 常 好 玩 儿 。



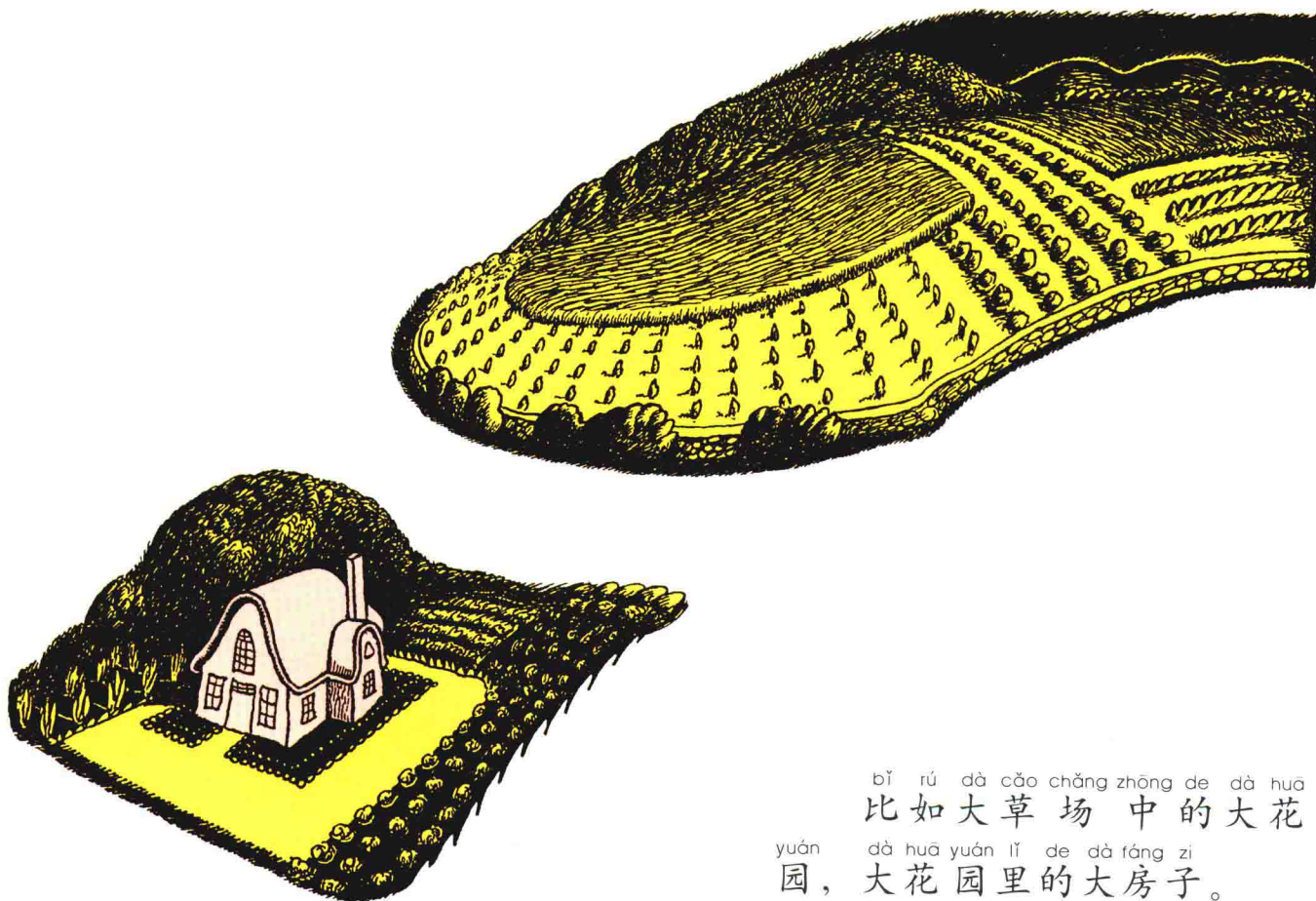
nī pí hé nà pí fēi cháng xǐ huān dà cǎo chǎng tiān tiān qù nà er wán
妮皮和纳皮非常喜欢大草场，天天去那儿玩。

tiān hēi le tā men huì fēi kuài de pǎo huí shū shì de xiǎo wō xiǎo wō lǐ mǎn shì wēn nuǎn de
天黑了，他们会飞快地跑回舒适的小窝。小窝里满是温暖的
guāng liàng tián shǔ mā ma zhèng zuò zài dēng xià zhī máo yī
光亮，田鼠妈妈正坐在灯下织毛衣。

tián shǔ bà ba yě zuò zài nà er dà shēng dú zhe bào zhǐ lǎo shǔ bào bào zhǐ fēi
田鼠爸爸也坐在那儿，大声读着报纸——《老鼠报》。报纸非
cháng xiǎo zhèng hǎo gěi lǎo shǔ dú
常小，正好给老鼠读。



tián shǔ bà ba dú bào zhǐ jiù liǎo jiě le dà shì jiè lǐ de dà shì er
田鼠爸爸读报纸，就了解了大世界里的的事儿。



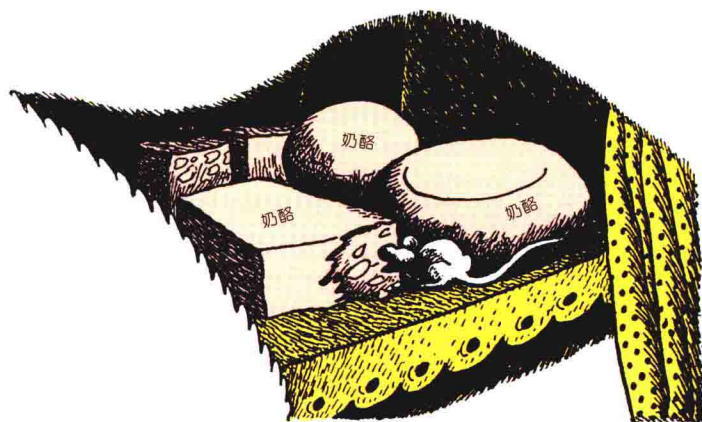
bǐ rú dà cǎo chǎng zhōng de dà huā
 比如大草场中的大花
 yuán dà huā yuán lǐ de dà fáng zi
 园，大花园里的大房子。



hái yǒu dà fáng zi lǐ de dà wǎn chú
还有大房子里的大碗橱。

dàn tā zuì cháng niàn dao de hái shì fàng
但他最常念叨的，还是放

zài dà wǎn chú lǐ de huáng sè dà nǎi lào
在大碗橱里的黄色大奶酪。



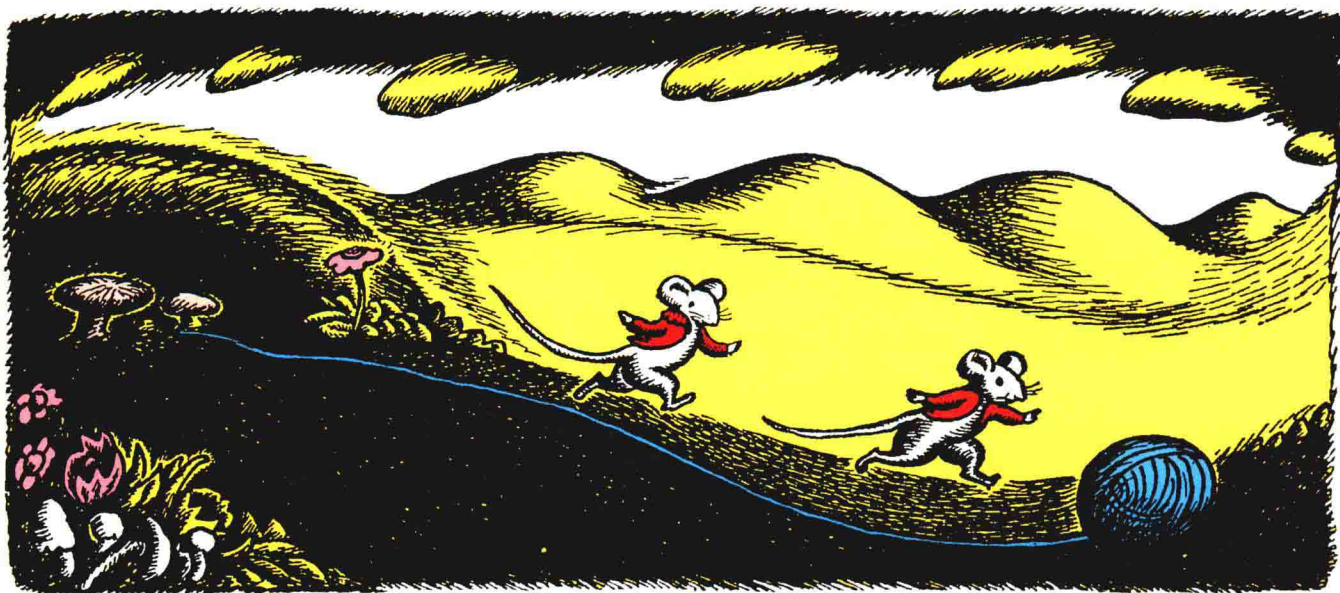
wǎn chǔ shì shén me ya nī pí hào qí de wèn nà pí
“碗橱是什么呀？”妮皮好奇地问纳皮。

yīng gāi shì chéng nǎi lào de dōng xī ba nà pí huí dá shuō
“应该是盛奶酪的东西吧！”纳皮回答说。

yào shì néng zhǎo dào yí gè zhuāng mǎn nǎi lào de wǎn chǔ gāi duō hǎo a nī pí shuō
“要是能找到一个装满奶酪的碗橱该多好啊，”妮皮说，
wǒ hǎo xǐ huan nǎi lào ya
“我好喜欢奶酪呀！”

wǒ yě shì nà pí shuō wǒ zuì xǐ huan nǎi lào la
“我也是，”纳皮说，“我最喜欢奶酪啦！”





yì tiān nī pí hé nà pí zhèng zài wán er tián shǔ mā ma de lán sè dà máo xiàn qiú wán er
一天，妮皮和纳皮正在玩儿田鼠妈妈的蓝色大毛线球。玩儿
zhe wán er zhe máo xiàn qiú gǔn chū wēn nuǎn de xiǎo wō le
着玩儿着，毛线球滚出温暖的小窝了。

ò ràng tā zài gǔn yuǎn diǎn er ba nī pí hǎn dào yě xǔ néng bǎ wǒ men dài dào
“哦，让它再滚远点儿吧！”妮皮喊道，“也许能把我们带到
lìng yí gè hǎo wán er de dì fang ne
另一个好玩儿的地方呢！”

wā tài hǎo la nà pí hǎn dào yě xǔ gēn zhe tā néng zhǎo dào yí gè zhuāng mǎn
“哇，太好啦！”纳皮喊道，“也许跟着它，能找到一个装满
nǎi lào de wǎn chú ne
奶酪的碗橱呢！”

yú shì jiě dì liǎ yán zhe huā yuán de qiáng bù tíng de xiàng qián gǔn máo xiàn qiú
于是，姐弟俩沿着花园的墙，不停地向前滚毛线球。

tā men tuī zhe qiú gǔn ya gǔn gǔn shàng qù yòu gǔn xià lái gǔn shàng qù yòu gǔn xià
他们推着球滚呀滚！滚上去，又滚下来；滚上去，又滚下
来；又滚上去，又滚下来。

